



Steven Phillips
Prif Weithredwr
Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot

Rhif achos: CSG231

Trwy e-bost:
S.Phillips@npt.gov.uk

12 Rhagfyr 2018

Annwyl Brif Weithredwr

CSG231: Ymchwiliad dan adran 71 Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 i fethiant posib i gydymffurfio â safonau'r Gymraeg

Cyflwynaf i'ch sylw adroddiad a hysbysiad penderfynu terfynol yr ymchwiliad hwn i gydymffurfiaeth Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot gyda safon 60 mewn perthynas â pheiriant talu ym maes parcio Glannau'r Harbwr, Port Talbot.

Rwyf wedi rhoi sylw dyladwy i'r sylwadau a wnaed gan y Cyngor ar yr adroddiad arfaethedig. Mae'r Cyngor yn cwestiynu dehongliad y Comisiynydd o safon 60. Honnir bod y Comisiynydd yn awgrymu gwahaniaethu'r gwahanol gamau o weithredu'r peiriant hunan wasanaeth, ac nad yw safon 60 na pharagraff 39 o'r Rheoliadau yn gwneud y gwahaniaethau hynny. Mae'r Comisiynydd o'r farn ei bod hi'n bwysig cydnabod y camau a gymerir er mwyn gallu gweithredu'r peiriant hunan wasanaeth hyd at y pwynt lle cynigir gwasanaeth Cymraeg er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth â safon 60. Yn dilyn cyfarfod gyda'r Cyngor i drafod y ffordd ymlaen, mae camau gorfodi'r ymchwiliad wedi eu haddasu.

Mae gennych yr hawl i apelio yn erbyn fy nyfarniad a'r camau gorfodi. Ceir rhagor o wybodaeth am y broses o apelio yn y daflen amgaeedig, ac ar wefan Tribiwnlys y Gymraeg.

Unwaith y bydd yr hawl i apelio wedi dirwyn i ben byddaf yn diweddarau'r gofrestr camau gorfodi a gyhoeddir ar fy ngwefan.

Comisiynydd y Gymraeg
Siambrau'r Farchnad
5-7 Heol Eglwys Fair
Caerdydd CF10 1AT

0345 6033 221
post@comisiynyddygyymraeg.cymru
Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg

comisiynyddygyymraeg.cymru

Welsh Language Commissioner
Market Chambers
5-7 St Mary Street
Cardiff CF10 1AT

0345 6033 221
post@welshlanguagecommissioner.wales
Correspondence welcomed in Welsh and English

welshlanguagecommissioner.wales



Comisiynydd y
Gymraeg
Welsh Language
Commissioner

Dymunaf ddiolch i chi am eich cydweithrediad yn ystod yr ymchwiliad. Mae croeso i chi gysylltu â Dwynwen Hywel gan ddefnyddio'r manylion ar y llythyr hwn os oes gennych unrhyw gwestiynau am gynnwys y llythyr.

Yn gywir,

Meri Huws

Comisiynydd y Gymraeg

Copi: Karen Jones, Prif Weithredwr Cynorthwyol a Phrif Swyddog Digidol
Rhian Headon, Swyddog Cydraddoldeb a Chynnwys



Steven Phillips
Chief Executive
Neath Port Talbot County Borough Council

Case number: CSG231

By e-mail:
S.Phillips@npt.gov.uk

12 December 2018

Dear Chief Executive

CSG231: Investigation under section 71 of the Welsh Language (Wales) Measure 2011 of a possible failure to comply with Welsh language standards

Please find enclosed the final report and decision notice of this investigation into Neath Port Talbot County Borough Council's compliance with standard 60 in relation to a parking ticket machine, located at the Harbourside, parkway, Port Talbot.

I have had due regard to representations made by the Council on the proposed report. The Council is questioning the Commissioner's interpretation of standard 60. It is alleged that the Commissioner implies a distinction to the different operational stages of the self service machine, and that standard 60 or paragraph 39 of the Regulations do not draw such distinctions. The Commissioner considers that it is important to recognize the steps taken to enable the self service machine to be implemented up to the point where a Welsh language service is offered to ensure compliance with standard 60. Following a meeting with the Council to discuss the way forward, the investigation's enforcement action has been adapted.

You have the right to appeal against my decision and enforcement action. Further information about the appeals process is provided in the enclosed leaflet, and on the Welsh Language Tribunal's website.

Comisiynydd y Gymraeg
Siambrau'r Farchnad
5-7 Heol Eglwys Fair
Caerdydd CF10 1AT

0345 6033 221
post@comisiynyddygyymraeg.cymru
Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg

comisiynyddygyymraeg.cymru

Welsh Language Commissioner
Market Chambers
5-7 St Mary Street
Cardiff CF10 1AT

0345 6033 221
post@welshlanguagecommissioner.wales
Correspondence welcomed in Welsh and English

welshlanguagecommissioner.wales



Comisiynydd y
Gymraeg
Welsh Language
Commissioner

Once the right has been exhausted I will update the register of enforcement action published on my website.

I would like to thank you for your cooperation during the investigation. If you have any questions about the contents of this letter, please contact Dwynwen Hywel by using the details on the letter.

Yours sincerely,

Meri Huws

Welsh Language Commissioner

Copy: Karen Jones, Assistant Chief Executive and Chief digital Officer
Rhian Headon, Equalities and Engagement Officer